

# Конгресс местных и региональных властей



**24-я СЕССИЯ**  
**Страсбург, 19-21 марта 2013 г.**

CG(24)7PROV  
14 марта 2013 г.

## **Последующие шаги Конгресса по итогам мониторинга и наблюдения за выборами: развитие политического диалога**

Комитет по мониторингу  
Докладчики: Жан-Мари БЕЛЬЯР (Р, ЕНП/ХДК<sup>1</sup>)

Проект резолюции (для голосования) .....4

### *Резюме*

Конгресс оценивает выполнение Европейской хартии местного самоуправления путем направления миссий в государства-члены и организует высококачественные миссии по наблюдению за выборами в соответствии с признанными международными стандартами. Оба эти направления деятельности основаны на руководящих принципах, принятых Конгрессом, для обеспечения высокого профессионального качества, транспарентности, сравнимости и диалога.

Стремясь к повышению результативности и эффективности своей работы, Конгресс хотел бы, помимо принятия рекомендаций и резолюций, продолжать политический диалог с национальными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами, участвующими в мероприятиях по мониторингу и наблюдению за выборами, для того чтобы совершенствовать соблюдение этих принятых документов.

В нижеследующей резолюции содержится призыв к развитию политического диалога с национальными органами власти на центральном, региональном и местном уровнях в контексте пост-мониторингового процесса с целью укрепления сотрудничества с государствами-членами Совета Европы в области местной и региональной демократии.

---

<sup>1</sup> М: Палата местных властей / Р: Палата регионов  
ЕНП/КСЕ: Группа Европейская народная партии в Конгрессе  
СОЦ: Социалистическая группа  
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов  
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов  
НПП: Не зарегистрированы





## Преамбула

Конгресс местных и региональных властей Совета Европы является уникальной организацией в Европе и несет ответственность в отношении местной и региональной демократии на основе мониторинга и наблюдения за местными выборами в государствах-членах Совета Европы. Эти уставные обязанности Конгресса представляют собой основу для дальнейшей деятельности, включая диалог и сотрудничество с национальными правительствами и межправительственным сектором, а также в отношении программ и мероприятий в сфере технического сотрудничества.

В конкретном плане Конгресс оценивает соблюдение Европейской хартии местного самоуправления, осуществляя визиты в государства-члены и путем организации высококвалифицированных миссий по наблюдению за выборами, в соответствии с признанными международными стандартами. Оба эти направления деятельности основаны на руководящих принципах, принятых Конгрессом<sup>2</sup>, с целью обеспечения высокого профессионального качества, транспарентности, сравнимости и диалога.

Стремясь к повышению результативности и эффективности своей работы, Конгресс хотел бы, помимо принятия рекомендаций и резолюций, продолжать политический диалог с национальными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами, участвующими в мероприятиях по мониторингу и наблюдению за выборами, для того чтобы совершенствовать соблюдение этих принятых документов.

Исходя из этого, Конгресс принимает следующую Резолюцию о развитии политического диалога о последующих шагах по итогам мониторинга и наблюдения за выборами.

Мероприятия в рамках политического диалога Конгресса о последующих шагах по итогам мониторинга и наблюдения за выборами определяются наличием необходимых ресурсов.

---

<sup>2</sup> Резолюция 306 (2010) о наблюдении за местными и региональными выборами – стратегия и правила Конгресса. Резолюция 307 (2010) Пересмотренная, об условиях проведения мониторинга обязательств и обязанностей, взятых на себя государствами-членами Совета Европы при ратификации ими Европейской хартии местного самоуправления (СДСЕ № 122)

**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ<sup>3</sup>**

## 1. Ссылаясь на:

a. Резолюцию Конгресса 31 (1996) и Уставную резолюцию Res(2011)2 Комитета министров, в которой подтверждается, что Конгресс на регулярной основе будет готовить постранные доклады о положении местной и региональной демократии во всех государствах-членах и в тех государствах, которые подали заявку на вступление в Совет Европы, и будет обеспечивать, в частности, соблюдение принципов Хартии местного самоуправления. В этой же Уставной резолюции предусматривается, что Конгресс также готовит доклады и рекомендации по итогам наблюдения за местными и/или региональными выборами;

b. Резолюцию CM/Res(2011)2, в которой предусматривается, что Рекомендации и Заключение Конгресса будут направляться в установленном порядке в Парламентскую Ассамблею и/или в Комитет министров, а также в европейские и международные организации и учреждения. Те резолюции и другие принятые документы, которые не предусматривают возможных действий со стороны Ассамблеи и/или Комитета министров, будут передаваться им для информации;

c. свою Резолюцию 307(2010) rev., в которой подчеркивается важность для Совета Европы обеспечивать, чтобы обязательства, взятые на себя всеми его государствами-членами, в полной мере выполнялись;

d. свою Резолюцию 306(2010), в которой подчеркивается важность наблюдения за выборами на местном и региональном уровне и взаимодополняемость этого с процессом политического мониторинга Европейской хартии местного самоуправления, которая является краеугольным камнем местной демократии в Европе. В Резолюции указывается на конкретную роль местных и региональных выборных представителей в качестве наблюдателей за территориальными выборами, в том что касается легитимности и доверия к выборному процессу на местном и региональном уровне;

e. Приоритеты на 2012-2013 годы, предложенные генеральным секретарем Совета Европы и поддержанные Комитетом министров<sup>4</sup>, в которых подчеркивается необходимость повышать уровень последовательности и эффективности мониторинга, обеспечивая при этом совершенствование процессов включения результатов мониторинга в программу деятельности;

<sup>3</sup> Предварительный проект рекомендации, утвержденный Комитетом по мониторингу Конгресса 13 февраля 2013 г.

## Члены Комитета:

*Л. О. Молин (председатель), Д. Чукур (заместитель председателя), И. Лоизиду (заместитель председателя), Ж. Винен (заместитель председателя), А. Бухман (заместитель председателя), А. Усс (заместитель председателя), М. Абуладзе, К. Андерсен, А. Бабаев, Т. Бадан, С. Батсон, В. Беликов, Ж-М. Белльяр, М. Беспалова, В. Брокколи, Е. Броги, З. Броз, Х. Кадорет, А. Канцеску, М. Карденас Морено, В. Кери, С. Чернов, Л. Чириани, М. Кулс, Ж. Коста, Б.М. Д'Анджело, Ж. Диллон, Н. Доган, Г. Доганогу, В. Донту, Е. Фливхолм, Ж. Фоллин, Е. Галеа, У. Герстнер, А. Гунтарас, А. Гонзалес Терол, М. Геган, В. Гройсман, М. Гулевский, О.Хаабет, Х. Халлдорссон, С. Харутян (заместитель: Е. Эрицян), ГМ. Хельгесен, Ц. Хернандез Торрес, Б. Хирс (заместитель: М. Холлинггер), Ж. Хлинка, А. Ибрахимов, Г. Иллеш, А. Яунслейнис, (заместитель: М. Юзупа), М. Йегени Йилдиз, М. Юхками, М. Кардинар, Ж-П. Клейн, А. Криза (заместитель: Л. Ковач), И. Куличенко, К. Ламмерскиттен, Л. Лассакова, Ф. Лек, Ж-П. Льювилль, А. Лубавинский, А. Мадьяр, Д. Мандич, Ж. Мандико Калво, Т. Маргарян, Г. Марсан, Х. Марва, В. МакХьюз (заместитель: Ж. Ротте), Н. Мермаген, А. Мименов, И. Мишева, В. Митрофановас, М. Монеси, Г. Мослер-Торнстром, А. Музио (заместитель: Л. Валагузза), А-Т. Пападимитрио-Тцацу, Х. Пихлаясаари, Г. Пинто, Г. Пиличинчи, Т. Попов (заместитель: Г. Георгиева), А. Пружковский, Р. Раутава, Х. Рихтермокова, Н. Романова, Ж. Сауенс, М. Саенен, О. Сайнсуис, А. Шорер, Л. Сфирлоага, Д. Шекспир, И. Шубин, Т. Симпсон-Ланг, С. Сиукаева (заместитель: Е. Беруашвили), МА-М Сотираду, Д. Страупайте, А. Торрес Перейра, А. Угес, Г. Угулава, П. Ужок, В. Варнавский, Л.О. Василеску, Л. Фербеек, Б. Фёрингер, Х. Венингер, Д. Вробель, У. Вутрих-Пеллопи, Ж. Зимола.*

N.B.: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Комитета по мониторингу: С. Пуарель и С. Канкочак.

<sup>4</sup> Документы CM(2011)48 rev и [CM/Del/Dec\(2011\)1112/1.6](#)

## 2. Конгресс:

*a.* содействует на местном и региональном уровне основополагающим целям Совета Европы по укреплению демократии на нашем континенте;

*b.* подчеркивает, что его рекомендации по итогам миссий по мониторингу и наблюдению за выборами, направляемые Комитету министров, не могут быть эффективными, если эти рекомендации не будут выполняться властями тех государств-членов, которым они адресованы;

*c.* полагает, что его политический диалог с национальными органами власти, в рамках процесса мониторинга, должен продолжаться и после принятия рекомендации, в форме пост-мониторингового диалога, для обсуждения – совместно с властями – "дорожной карты" по совершенствованию местной и региональной демократии в соответствии с рекомендациями, направляемыми национальным властям со стороны Комитета министров;

*d.* обсуждает, с учетом вышеуказанной взаимодополняемости между мероприятиями по мониторингу и наблюдением за выборами, рекомендации, вытекающие из миссий по наблюдению за местными и региональными выборами, в Комитете Конгресса по мониторингу;

*e.* выражает готовность, по просьбе национальных органов власти, проводить политические обмены мнениями по Европейской хартии местного самоуправления с национальными органами власти и всеми заинтересованными сторонами, участвующими в процессе мониторинга, для согласования "дорожной карты" по выполнению рекомендаций Конгресса;

*f.* готов вступать, по запросу национальных органов власти, в диалог по итогам наблюдения за выборами с национальными органами власти и всеми заинтересованными сторонами, участвующими в процессе выборов, для согласования "дорожной карты" по выполнению его рекомендаций, вытекающих из миссий по наблюдению за выборами;

*g.* взаимодействует, на основе разработанных "дорожных карт", с соответствующими департаментами Совета Европы в области мероприятий по сотрудничеству с целью подготовки, в случае необходимости, планов действий или программ сотрудничества;

*h.* подтверждает свое стремление продолжать и далее вносить свой вклад в подготовку и осуществление мероприятий Совета Европы по сотрудничеству с соответствующими государствами-членами, для того чтобы весь процесс был бы содержательным и эффективным. Конгресс предоставляет свои оперативные возможности для осуществления проектов по развитию и совершенствованию местной и региональной демократии, в том числе и для мероприятий, поддерживаемых государствами-членами и/или другими донорами, прежде всего Европейским Союзом;

*i.* проводит, в рамках задач, поставленных исходя из реформы Совета Европы, осуществляемой генеральным секретарем<sup>5</sup>, регулярный обзор выполнения рекомендаций Конгресса для обеспечения эффективности и результативности своей деятельности в сфере мониторинга и наблюдения за выборами.

---

<sup>5</sup> Выступление DD(2010)22rev генерального секретаря Совета Европы на 1075-ом заседании постоянных представителей министров – в Комитете министров Совета Европы 20 января 2010 года.

## Приложение

### **Правила, регулирующие осуществление политического диалога Конгресса о последующих шагах по итогам мониторинга и наблюдения за выборами, в соответствии с Резолюцией ... (2013)**

В соответствии с Резолюцией ... (2013), цель настоящих правил состоит в том, чтобы определить меры по организации политического диалога на этапе пост-мониторинга и по итогам наблюдения за выборами со всеми уровнями управления в государствах-членах Совета Европы, для выполнения задачи, изложенной в вышеуказанной резолюции, а именно, для продолжения политического диалога с национальными органами власти государств-членов, для выполнения рекомендаций Конгресса, направляемых властям.

#### **1. Диалог по итогам мониторинга**

1.1. Пост-мониторинговая процедура может осуществляться по запросу национальных органов власти, которым Комитет министров направил рекомендацию Конгресса в области местной и региональной демократии. Такая процедура должна включать пять этапов после принятия рекомендации Комитета министров:

- a) обмен мнениями с постоянным представителем соответствующей страны при Совете Европы;
- b) политический обмен мнениями с национальными властями и другими заинтересованными сторонами с целью определения приоритетов, изложенных в принятой рекомендации;
- c) разработка "дорожной карты" делегацией Конгресса, в сотрудничестве с национальными органами власти, для определения основных мер, необходимых для выполнения рекомендаций;
- d) политический диалог с национальными органами власти для согласования "дорожной карты";
- e) "дорожная карта" является основой для разработки, если это целесообразно, плана действий или программ сотрудничества во взаимодействии с другими соответствующими департаментами Совета Европы.

#### **1.2. Состав делегации**

Делегация может включать докладчиков по мониторингу, председателя Комитета по мониторингу или, в случае отсутствия вышеупомянутых лиц, любого члена Конгресса, который обладает конкретными знаниями в отношении данной страны. В этом последнем случае применяются критерии, предусмотренные в Резолюции 307(2010) rev.

#### **2. Диалог по итогам наблюдения за выборами**

2.1. Процедура по итогам наблюдения за выборами может осуществляться по запросу национальных органов власти, которым Комитет министров направил рекомендацию Конгресса о наблюдении за местными и региональными выборами. Эта процедура включает следующие этапы:

- a) обмен мнениями с постоянным представителем соответствующей страны при Совете Европы;
- b) политический обмен мнениями с национальными властями и другими заинтересованными сторонами с целью определения приоритетов, изложенных в принятой рекомендации;

- с) разработка "дорожной карты" делегацией Конгресса, в сотрудничестве с национальными органами власти и другими заинтересованными сторонами, для определения основных мер, необходимых для выполнения этих рекомендаций;
- d) политический диалог с национальными органами власти для согласования "дорожной карты";
- e) "дорожная карта" является основой для разработки, если это целесообразно, плана действий или программ сотрудничества во взаимодействии с другими соответствующими департаментами Совета Европы.

## 2.2. Состав делегации

Делегация может включать руководителя делегации/докладчика – или, в случае отсутствия вышеуказанного лица (лиц) – любого члена миссии Конгресса по наблюдению за выборами, а также докладчика Комитета по мониторингу, ответственного за мониторинг соответствующей страны.